

---

# SV Beuren

---

## Aktuell

---



**3. Ausgabe der Saison 2001/2002**

**7. Spieltag**

**Sonntag, 23.09.01, 15:00 Uhr**

**SV Beuren - SV Dietmanns**

**Reserven 13:15 Uhr**

**Fußball Kreisliga B Bodensee Staffel VII**

## Autohaus Peter Prinz



- Neu- u. Gebrauchtwagen
- Kundendienst
- Unfallinstandsetzungen
- TÜV und AU
- Kfz-Reparatur
- Leihwagen

**schnell • sauber • preiswert**

## **RENAULT**

**Enkenhofener Str. 5 • 88316 Isny/Beuren  
Telefon 07567/203 • Telefax 07567/1216**



# Seitz

Kemptener Str. 52 • 88316 Isny  
Telefon 0 75 62 / 97 65 60  
WWW.Autohaus-Seitz.DE

Service vom Fachmann.

*Da geht nichts drüber.*

Wenn Ihnen Ihr Wagen lieb ist, dann bringen Sie ihn gleich zu uns zum Service. Da ist Ihr Auto in den Händen von Spezialisten. Da bekommen Sie eine Garantie auf Arbeit und Teile. Da ist der Preis garantiert fair.



Wer bei Fahrrädern (nicht)

# durchblickt

kommt am besten zu uns.



Und wer beim Fahrradkauf richtig sparen will

# kommt sowieso!



HERCULES

PEUGEOT

KTM

FINN LIGER

BRUNNEN

MBK

GAZELLE

aprilia

PIAGASUS

GIANT

MACRIDA

GIANT

MACRIDA

GIANT

MACRIDA



*Sei fair zum 23. Mann!  
Ohne Schiri geht es nicht!*

## Liebe Fußballfreunde,

zu einem weiteren Heimspiel heißen wir sie liebe Zuschauer, die Gäste und die Schiedsrichter herzlich willkommen. Nach der sehr unglücklichen Niederlage in Immenried steht dem SVB eine weitere schwierige Aufgabe bevor. Mit Dietmanns kommt der letztjährige Vizemeister und Konkurrent um die vorderen Plätze nach Beuren. Die Gäste sind aber noch nicht so richtig in Fahrt gekommen und stehen deshalb unter Zugzwang. Die SVB-Elf muss zeigen, dass sie einen Rückschlag wie zuletzt in Immenried verkraften kann. In den entscheidenden Situationen noch mehr dagegenhalten und sich nicht den Schneid abkaufen lassen muss die Devise sein. Trainer Doubek hat momentan nicht alle Spieler zur Verfügung aber der Kader ist trotzdem groß genug um eine Mannschaft aufzubieten die sich optimistisch dieser schwierigen Partie stellen kann. Trotz der zuletzt hohen Siege, darf die Reserve nicht zu sorglos in die Partie gehen, denn Dietmanns hat bisher ebenfalls alle Spiele gewonnen! Spielführer Herbert Rudhart fällt auf Grund seiner „Mandel-OP“ weiterhin aus.



## Gasthaus zum Kreuz

88316 Isny-Beuren Tel. 07567/597

Die Gaststätte mit Pfiff, wo sich Jung und Alt wohlfühlt.  
X Gut bürgerliche Küche  
X Nebenzimmer für alle Anlässe  
X Sonnenterrasse  
X Ferienwohnung / Fremdenzimmer  
Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Mayer



## LIEBALD

Möbel  
und mehr ...

Peter Sommersbach  
88316 Isny  
Tel./Fax 0 75 62/86 04

## SCHREINEREI

... alles  
aus Holz



**Friesenhofen**

**Elektro-Anlagen  
Geräte und  
Kundendienst**

Telefon 07567/269



**Die restlichen Begegnungen:**

**7. Spieltag, So.23.09.01**

- SV Arnach - SV Immenried
- SV Hauerz - TSV Wuchzenhofen
- SV Gebrazhofen - SG Friesenhofen
- TSV Aitrach - SV Waltershofen
- Türk. KSV Isny - TSV Leutkirch

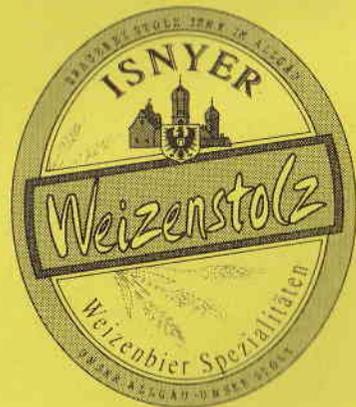
**Die nächsten Spiele vom SVB:**

- 8. Spieltag, Do.27.09.01, 17.30Uhr  
**SG Friesenhofen - SV Beuren (R)**
- 9. Spieltag, Mi.03.10.01, 15.00Uhr  
**SV Beuren - Türk. KSV Isny**
- 10. Spieltag, So.14.10.01, 15.00Uhr  
**TSV Leutkirch - SV Beuren**
- 11. Spieltag, So.21.10.01, 15.00Uhr  
**SV Beuren - SV Arnach (R)**

**Kipptore  
Flügeltore  
Lamellentore  
Sectionaltore  
Rolltore**

*Informieren Sie sich bei  
Ihrem Fachhändler*

**Garagentore  
Torantriebe**  
Josef Butscher  
Argenbühl, Tel. 0 75 66/12 85



**Isnyer Weizenstolz  
das kristallklare  
Weizenbier  
spritzig-erfrischend!**

**Brauerei Stolz, Isny/Allgäu  
Telefon 07562/2461 od. 2310**



**Besitzer :**

**Gebhard Wagner**

**Allmisried 1**

**88316 Isny-Beuren**

**Tel 0 75 67 / 10 26**

**Fax 0 75 67 / 10 92**



Unsere Busse stehen Ihnen zur Durchführung von Vereins-, Betriebs- und Schulausflügen zur Verfügung

**Omnibusreisen VOLK**

88316 Isny-Beuren

Telefon 07567/234

**Bahnhofsstände Isny**

**Bietet an:**

**Jubiläumsfeiern**

**Geburtstage**

**und andere Feiern**



Montag bis	9.00 - 13.30 h
Donnerstag	16.00 - 20.00 h
Freitag	9.00 - 20.00 h
Samstag	9.00 - 16.00 h
Sonn- u. Feiertag	9.00 - 13.30 h
kein Ruhetag	

Fam. Mader 88316 Isny • Tel. 07562/4385 Privat 3345



**Wir bieten Ihnen:**  
Beratung in Neubauplanung und Gestaltung, Altbausanierung und Denkmalpflege

**Holzbau Maier**

Sommersbach 7 • 88316 Isny im Allgäu  
Telefon 0 75 62 / 82 94 • Fax 39 86

**Mitglied im Verband der Restauratoren  
im Zimmerhandwerk e.V.**

**Wir Führen für Sie aus:**  
Sämtliche Zimmerarbeiten; Treppenbauarbeiten;  
Balkonverkleidungen; Innenausbau;  
Altbausanierungen



**Biete ganzjährig Nutzvieh**

Deckbullen (z.T. weidegewohnt) der Rassen Braunvieh, Simmentaler und Schwarzbunt in meiner Stallung zum Verkauf an.  
Kaufe laufend Kleinkälber, Schlachtvieh und Notschlachtungen zu höchsten Tagespreisen.

**Hans Nägele, Viehhandlung**  
Unterharprechts 2  
88260 Unterharprechts  
Tel. 07566-805



Autohaus **SCHAEFER & STEINHAUSER GmbH**  
Mercedes-Benz Vertragswerkstatt  
der DaimlerChrysler AG  
Am Galgenbühl 3, 88316 Isny im Allgäu  
Telefon 07562-9733-0 Fax 9733-44

- PKW - LKW
- Reifen
- Amtl. anerkannter Bremsendienst
- Fahrtenschreiberservice

**Discothek & Bistro Hecht**

Isny - Schweinebach  
Familie Rahmer



**Öffnungszeiten:**

Do. 19.30 – 2.00 Uhr Fr. und Sa. 19.30 - 3.00 Uhr  
... Seit über 30 Jahren das bekannte Tanzlokal ...  
... „Disco Hecht“, meine zweite Heimat ...  
[www.discohecht.de](http://www.discohecht.de)



**Gasthaus**  
zum  
**Deutschen Haus**  
Waltershofen  
Allgäu

EDELWEISSBRAUEREI FARNY  
HOFGUT DÜRREN • 88353 KISSLEGG IM ALLGÄU



**Berthold Schwenk & Sohn**  
- KРАНVERLEIH -  
Haubach 46/1  
88316 Isny im Allgäu

Tel./FAX 07562/ 3002  
Mobil 0173 37 20 897

Tabelle der 1. Mannschaft nach dem 6. Spieltag								
Mannschaft	Tore	Punkte	Tordiff	Sp	S	U	N	
1 SV Hauerz	18 : 5	13	13	5	4	1	0	
2 KSV Türk.Isny	14 : 6	13	8	5	4	1	0	
3 SV Beuren	17 : 9	12	8	6	4	0	2	
4 SV Immenried	16 : 11	10	5	5	3	1	1	
5 TSV Aitrach	30 : 16	9	14	5	3	0	2	
6 SV Dietmanns	19 : 7	7	12	4	2	1	1	
7 SG Friesenhofen	12 : 12	7	0	5	2	1	2	
8 SV Arnach	12 : 8	5	4	4	1	2	1	
9 SV Waltershofen	6 : 13	4	-7	5	1	1	3	
10 TSV Wuchzenhofen	7 : 10	3	-3	4	1	0	3	
11 SV Gebrazhofen	3 : 19	0	-16	5	0	0	5	
12 TSV Leutkirch	2 : 40	0	-38	5	0	0	5	



**Elektro Metzger & Hirsch**

Elektrofachgeschäft  
88316 Isny • Rengers 8 + 9  
Telefon 0 75 62 / 83 23  
Fax 0 75 62 / 5 55 02

Brauchst Du einen  
**Satelittenmann**  
so ruf' doch gleich  
bei **TEXTOR** an.



Bahnhofstraße 17 • Telefon 07562/2245  
88316 Isny

**Wo gibt es Spiele für**  
**Sony Playstation und Nintendo 64**  
**Im Verleih?**

**Video 3000 Isny**  
07562-55450

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 11.30-20.00 Uhr  
Sa. 10.00-17.00 Uhr

Jetzt neu  
**DVD**

Jetzt neu  
**DVD**

## Badsee-Stüble

die gemütliche Einkehr!

Inhaber: Manfred Greuter  
88316 Isny-Beuren  
Tel. 07567/792

Unser Team wünscht dem  
SV Beuren viel Erfolg für die  
laufende Fußballsaison!

Nutzen Sie unsere  
Erfahrungen...



...für Ihren Erfolg

Isnyer Volksbank eG

## Reifen R. Schwarz



Reifen und  
Räder  
aller Art!

Bienen 6 • 88260 Argenbühl  
Tel.: 07566/941260 • Fax.: 07566/941261



Landmetzgerei u.  
Gasthof Ochsen

Bes. Helmut Gögler  
Am Dorfbach 5 • 88316 Isny-Beuren

- Eigene Schlachtung aus regionalen Beständen
- Bioschlachtung für Direktvermarktung
- Anerkannter Demeterbetrieb
- Wurstherstellung
- Partyservice

Auskunft + Beratung erteilen wir gerne unter:  
Tel. 07567/182330 • Fax 1501

## der KOPIERladen

Isny \* Roßmarkt 7 ☎ 07562-93420

E-Mail: kopier.kamp@t-online.de

Das Fachgeschäft rund um die Kopie

**DEVELOP - KOPIERER**  
Beratung - Service - Verkauf

Druck auf T-Shirts, Tassen, Bierkrüge  
Beflockung, Beschriftung, Laminieren  
Farb- und s/w Ausdrücke, Großkopien

## Magnus Riedle Elektrofachbetrieb

Missener Str. 67 88299 Leutkirch

Tel.07567/491 Fax.07567/481 Kfz.01715051027

Elektroinstallation Ultra Schall Reinigungsservice  
Elektrogeräte Elektrogeräte  
Elektroservice Blitz- und Überspannungsschutz

- NEU - Photovoltaik - Anlagen



Inhaber: Achim Schmid

Friesenhofen - Bahnhof 27

88299 Leutkirch/Allgäu

Tel. (07567) 988 977 & 988 965

Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch - Freitag

11.30-14.00 Uhr

ab 17.00 Uhr

Samstag u. Sonntag

ab 10.00Uhr

Dienstag Ruhetag

## Spielerstatistik der Saison 2001/2002

Name	Einsätze		Tore		Strafen			Name	Einsätze		Tore		Strafen		
	1.M	Res	1.M	Res	Ge.	G-R	Ro.		1.M	Res	1.M	Res	Ge.	G-R	Ro.
Albrecht Remig								Prinz Konrad	6		2	1			
Bareth Andreas								Prinz Lothar							
Biggel Mathias		6		2				Prinz Martin	6		2	1			
Brauchle Manfred	3							Prinz Robert							
Dentler Erwin		2						Prinz Rudolf		1		2			
Dentler Reinhard	6							Prinz Stefan(Sue)	6		7	1			
DurachChristian								Prinz Tobias	3	3					
Elgaß Roland	3	4	3	2				Prinz Wolfgang		6		1	1		
Ferber Christian	6							Reisacher Hermann	3		2				
Flock Michael	2	2						Reisacher Manfred							
Fuchs Stefan		3		3				Reischmann Michael		1					
Gögler Thomas	6							Reutlinger Willi		1					
Hengge Friedrich								Reutlinger Winfried	4		1				
Kolb Michael		5		1	1			Rittweg Klaus		5			2	1	
Küchle Rupert								Rudhart Alois		4					
Loritz Reinhold								Rudhart Herbert		5		4	1		
Mader Peter		5		1				Schädler Christian	1	6		1	1		
Mayer Erwin	1	5		8	1			Schneider Florian	2	4		1			
Mayer Werner	3	4		5				Schwarz Bernd							
Nägele Thomas	6							Schwarz Jürgen		2		6			
Prinz Andreas	6			2				Schwarz Ralf	6				1		
Prinz Harald	6					1		Stärk Markus	3	3			1		

#### 4. Spieltag SV Gebrazhofen - SV Beuren 0:1 (0:0)

In dieser vorgezogenen Abendbegegnung war Beuren das gesamte Spiel über dominierend, konnte jedoch die zahlreichen Torchancen nicht nutzen. Glück hatte der SVB als einer der wenigen Gebrazhofener Angriffe am Torpfosten scheiterte. Das Tor des Tages erzielte Stefan Prinz Mitte der zweiten Halbzeit. Die Reserve gewann standesgemäß mit 5:0.

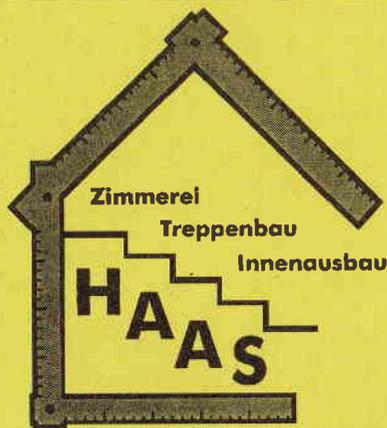
#### 5. Spieltag SV Beuren - TSV Wuchzenhofen 3:1 (3:1)

Die SVB-Elf zeigte vom Anpfiff weg die derzeit gute Form. Mit viel Spielfreude wurde schön kombiniert und Roland Elgaß konnte schon nach 8 Minuten das 1:0 erzielen. Nach einer halben Stunde war es Stefan Prinz der entschlossen aus 12 Metern zum 2:0 einschließen konnte. Als kurz darauf Martin Prinz das 3:0 erzielte war die Partie praktisch entschieden. Gut vielleicht, das Wuchzenhofen noch vor der Pause das 1:3 erzielen konnte, so war unsere Elf vorgewarnt in die 2. Hälfte nicht all zu sorglos zu gehen. Der Sieg gegen eine, gegenüber dem Vorjahr etwas verbesserte Wuchzenhofer Mannschaft war auch in der 2. Halbzeit nie ernsthaft in Gefahr. Bei besserer Chancenauswertung wäre ein deutlich höherer Sieg möglich gewesen. Die Reserve gewann mühelos mit 7:1. Die Tore erzielten Herbert Rudhart (2), Erwin Mayer (2), Matthias Biggel, Werner Mayer und Florian Schneider.

#### 6. Spieltag SV Immenried - SV Beuren 4:3 (2:2)

Pünktlich zum Spielbeginn ging ein heftiger Schauer nieder und die Spieler waren durchnässt bis auf die Haut. Die Partie war zu Beginn ausgeglichen und beide Mannschaften konnten bis zur Pause jeweils zwei Treffer erzielen. Nach dem Seitenwechsel lies der SVB etwas nach, konnte jedoch nach einer schönen Kombination wieder in Führung gehen. In der Schlussphase wurde es noch einmal hektisch, der SVB musste den Ausgleich hinnehmen. Immenried dezimierte sich durch zwei Gelb-Rote Karten, konnte aber trotzdem in letzter Minute durch einen Strafstoß den Siegtreffer erzielen. Die Tore für den SVB erzielten Roland Elgaß (2) und Stefan Prinz.

Die Reserve konnte einen „Kantersieg“ landen und gewann mit 12:0! Die Tore erzielten: Jürgen Schwarz (4), Werner Mayer (3), Rudolf Prinz (2), Christian Schädler, Michael Kolb, Konrad Prinz.



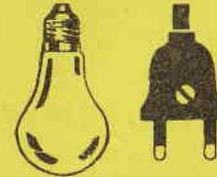
#### Werkstatt:

Hedrazhofen 1/1 • 88316 Isny-Beuren  
Tel.: (07567) 18 23 80

#### Büro:

Aufreute 2/1 • 88260 Argenbühl  
Tel. (07566) 9 11 77 • Fax 9 11 78  
eMail: haaszim@t-online.de

## Wiedenmann & Kolb Elektroanlagen



88260 Argenbühl  
Baldenhofen  
Tel. 0 75 66 / 14 46 + 4 99



Kathleen Tschäpe  
Friseurmeisterin  
Alpenstraße 2  
Christazhofen  
88260 Argenbühl  
Tel. 07566/941 641

## Pizzeria-Ristorante



### Paradiso Team

Inhaber Carlo Riolo  
Argenstrasse 2 • 88316 Isny-Neutrauchburg  
Telefon 0 75 62 / 14 02

### Öffnungszeiten

Mi bis So. 11.00 bis 14.00 Uhr Montag Ruhetag  
17.30 bis 24.00 Uhr Dienstag bis 17.30 Uhr  
Warme Küche bis 23.00 Uhr. Extra Wünsche gegen Aufpreis.

## FAHRSCHULEN BONEBERG & BOSCH



### ISNY-EGLOFS-GRÜNENBACH

Beim Lotto können Sie auf's Glück vertrauen:  
Bei der Wahl Ihrer Fahrschule sollten Sie auf  
"Nummer Sicher" gehen.

Telefon: 0 75 62/ 9 37 47

## RESTAURANT - BISTRO ZUR SCHMIEDE

Seidenstrasse 8 • 88316 Isny • 0 75 62 / 31 44



### Öffnungszeiten

Di. - Sa. von 19 h - 1 h  
So. ab 18 h  
Montag Ruhetag



Griechische und deutsche Gerichte auch zum Mitnehmen!

# M & F



## Automobile

### KFZ-Meisterbetrieb

Matthias Math & Josef Ficociello

Haizen 12  
88260 Argenbühl/Eisenharz  
Telefon (0 75 66) 18 14  
Telefax (0 75 66) 16 28  
Funktelefon 01 71-8 53 26 57

Werkzeuge  
für Metall  
und Holz-  
bearbeitung



Werkzeugschleiferei  
J. Reutlinger

Enkenhofen HNr. 22 · 88260 Argenbühl  
Tel. (07567) 1015 · Fax (07567) 1244



- Beratung und Service
- Holzernte
- Holzvermarktung
- Spezialfällungen
- Seilbahnbringungen

Tel. 0 75 67/15 48  
Mobil 01 71/3 01 19 33  
Fax 0 75 67/18 21 46  
RemigAlbrecht@t-online.de

Remig Albrecht  
Forstwirtschaftsmeister  
Enkenhofenerstr. 7  
88316 Isny-Beuren



HOTEL · BISTRO · RESTAURANT

Obertorstraße 9  
88316 Isny im Allgäu  
Tel. 0 75 62 / 24 20  
Fax 0 75 62 / 24 15

## Jörg Fakler

Bäckerei und  
Gutkauf-Lebensmittel  
Friesenhofen im Allgäu

Wir führen täglich ein reichhaltiges  
Angebot an frischen Brot- und Back-  
waren, sowie Kuchen und Torten.

Telefon 07567/202

### Tabelle der Reserve nach dem 6. Spieltag

	Mannschaft	Tore	Punkte	Tordiff	Sp	S	U	N
1	SV Beuren	39 : 7	18	32	6	6	0	0
2	SV Waltershofen	15 : 5	9	10	4	3	0	1
3	SV Dietmanns	11 : 2	9	9	3	3	0	0
4	TSV Aitrach	16 : 11	9	5	4	3	0	1
5	SG Friesenhofen	8 : 2	6	6	3	2	0	1
6	SV Arnach	7 : 10	6	-3	4	2	0	2
7	SV Gebrazhofen	8 : 15	6	-7	6	2	0	4
8	TSV Wuchzenhofen	2 : 14	0	-12	4	0	0	4
9	SV Hauerz	5 : 21	0	-16	4	0	0	4
10	SV Immenried	6 : 30	0	-24	4	0	0	4

### Getränkevertrieb Helmut Miller

Martinsweg 4, Urlau  
88299 Leutkirch  
Tel. 07567 / 1350



Partyservice  
Biertische u. Bänke, Durchlaufkühler usw.

Heimdienst  
zuverlässig und preiswert

Abholmarkt  
Am Buchenhang 3, Urlau  
Mo.-Fr. 14.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Elektro  
**Schmüd**

Elektro-Installation,  
Geräte und Kundendienst

88316 Isny / Beuren  
Unterspießwengen 7  
Tel./Fax 07567-1556



## Fahrschule Joachim Hüttner

Bergtorstraße 21  
88316 Isny  
Unterrichtszeiten  
Mo. und Mi.  
19:00 Uhr - 20:30 Uhr  
Ferienkurse:  
Führerscheinausbildung  
in vier Wochen möglich.

Infos  
und Anmeldung  
unter  
Tel. : 07562 93502  
FAX : 07562 93503  
Funk : 0171 508 35 10  
eMail : FahrS Huettner@AOL.com



Die  
Top-Adresse  
in Sachen Führerschein

Ausbildung in den Klassen  
A1, A beschr., A direkt,  
B, BE, M, C, CE, M, L, und T

gut - schnell - preiswert

Saison- überblick		G A S T M A N N S C H A F T											
		TSV Aitrach	SV Arnach	SV Beuren	SV Dietmanns	SG Friesenhofen	SV Gebrazhofen	SV Hauerz	SV Immenried	TSV Leutkirch	KSV Türk.Isny	SV Waltershofen	TSV Wuchzenhofen
H E I M M A N N S C H A F T	TSV Aitrach	02.Sep.01 6 : 4	04.Nov.01 :	26.Mai.02 :	14.Okt.01 :	19.Aug.01 6 : 1	14.Apr.02 :	03.Okt.01 :	21.Apr.02 :	09.Jun.02 :	23.Sep.01 :	05.Mai.02 :	
	SV Arnach	07.Apr.02 :	09.Jun.02 :	05.Mai.02 :	03.Okt.01 :	14.Okt.01 :	26.Aug.01 1 : 1	23.Sep.01 :	28.Okt.01 :	26.Mai.02 :	09.Sep.01 1 : 1	21.Apr.02 :	
	SV Beuren	26.Aug.01 4 : 2	21.Okt.01 :	23.Sep.01 :	05.Mai.02 :	26.Mai.02 :	28.Okt.01 :	21.Apr.02 :	02.Jun.02 :	03.Okt.01 :	07.Apr.02 :	09.Sep.01 3 : 1	
	SV Dietmanns	07.Okt.01 :	30.Sep.01 :	28.Apr.02 :	02.Sep.01 4 : 2	14.Sep.01 :	12.Mai.02 :	28.Okt.01 :	26.Aug.01 11 : 0	14.Apr.02 :	02.Jun.02 :	21.Okt.01 :	
	SG Friesenhofen	02.Jun.02 :	12.Mai.02 :	27.Sep.01 :	07.Apr.02 :	28.Apr.02 :	07.Okt.01 :	26.Aug.01 2 : 5	09.Sep.01 2 : 0	16.Sep.01 2 : 2	21.Okt.01 :	28.Okt.01 :	
	SV Gebrazhofen	28.Okt.01 :	02.Jun.02 :	07.Okt.01 0 : 1	21.Apr.02 :	23.Sep.01 :	21.Okt.01 :	09.Sep.01 0 : 3	03.Okt.01 :	05.Mai.02 :	26.Aug.01 2 : 4	07.Apr.02 :	
	SV Hauerz	09.Sep.01 5 : 2	04.Nov.01 :	19.Aug.01 2 : 1	03.Okt.01 :	26.Mai.02 :	09.Jun.02 :	05.Mai.02 :	07.Apr.02 :	14.Okt.01 :	21.Apr.02 :	23.Sep.01 :	
	SV Immenried	12.Mai.02 :	28.Apr.02 :	16.Sep.01 4 : 3	18.Aug.01 2 : 2	04.Nov.01 :	14.Apr.02 :	30.Sep.01 :	21.Okt.01 :	02.Sep.01 2 : 4	07.Okt.01 :	02.Jun.02 :	
	TSV Leutkirch	16.Sep.01 2 : 14	19.Aug.01 0 : 6	14.Okt.01 :	04.Nov.01 :	14.Apr.02 :	12.Mai.02 :	02.Sep.01 0 : 7	09.Jun.02 :	28.Apr.02 :	30.Sep.01 :	07.Okt.01 :	
	KSV Türk.Isny	21.Okt.01 :	07.Okt.01 :	12.Mai.02 :	09.Sep.01 3 : 2	21.Apr.02 :	30.Sep.01 :	02.Jun.02 :	07.Apr.02 :	23.Sep.01 :	28.Okt.01 :	26.Aug.01 3 : 0	
	SV Waltershofen	28.Apr.02 :	14.Apr.02 :	02.Sep.01 0 : 5	14.Okt.01 :	09.Jun.02 :	04.Nov.01 :	16.Sep.01 1 : 3	26.Mai.02 :	05.Mai.02 :	19.Aug.01 0 : 2	03.Okt.01 :	
	TSV Wuchzenhofen	30.Sep.01 :	13.Sep.01 :	14.Apr.02 :	09.Jun.02 :	19.Aug.01 1 : 4	02.Sep.01 5 : 0	28.Apr.02 :	14.Okt.01 :	26.Mai.02 :	04.Nov.01 :	12.Mai.02 :	

**ROLF H. BRÜSSLER**  
 AUTOLACKIERWERKSTATT  
 INDUSTRIELACKIERUNG  
 LEUTKIRCHER STRASSE 22  
 88316 ISNY IM ALLGÄU  
 TELEFON 07562 / 10 05  
 TELEFAX 07562 / 86 56

**Mosterei · Brennerei**  
**Obstauflesemaschine**



**Josef Milz**  
**Meggen 23**  
**88260 Argenbühl**  
**Tel. 07566/1585**

**Sanitär · Spenglerei**  
 Heizungskundendienst · Solaranlagen  
 Brennwerttechnik · Kamineinsätze VA

**HARRER CHRISTOPH**

**Gumpeltshofen 2**  
**88316 Isny im Allgäu**  
**Tel. u. Fax 07567/659**



**Motorradbekleidung & Zubehör**  
 klassische Motorräder  
 88316 Isny, Lindauerstr. 2  
 Tel / Fax 07562/56629

## Jugendfußball - Ergebnisse

### Vorbereitungsspiele:

F-Jugend: SV Beuren - TSG Rohrdorf 2:11 Tore: Benjamin Hecht (2)

E-Jugend: SV Beuren - SV Gebrazhofen 4:5  
Tore: Sascha Hecht (3), Florian Albrecht

D-Jugend: SV Gebrazhofen - SV Beuren 0:7 Tore: Florian Prinz (4),  
Dominik Hampp, Andre Schneider, Philipp Schwarz  
SV Beuren - SV Waltershofen 8:4  
Tore: Florian Prinz (4), Andre Schneider (3), Dominik Hampp

C-Jugend: SG Friesenhofen/Rohrdorf/Beuren - SC Unterzeil 2:3  
SG Friesenhofen/Rohrdorf/Beuren - FC Leutkirch 3:5

B-Jugend: TSV Röthenbach - Friesenhofen/Rohrdorf/Herlazh./Beuren 1:3  
Kleinweiler/Wengen - Friesenh./Rohrd./Herlazh./Beuren 5:5  
Tore: Andreas Schädler (2)  
FC Leutkirch - Friesenhofen/Rohrdorf/Herlazhofen/Beuren 6:2

### Pflichtspiele:

E-Jugend: Aitrach - SV Beuren 7:3 Tore: Sascha Hecht (2), Ronny Rudhart

D-Jugend: SV Beuren - TSV Stiefenhofen 3:5 Tore: Andre Schneider (3)

C-Jugend: SG Friesenhofen/Rohrdorf/Beuren - SV Herlazhofen 0:1

B-Jugend: Friesenhofen/Rohrdorf/Herlazh./Beuren - Rot-Weiß Weiler II 3:2



Ihr Fachgeschäft  
in Sachen  
**GRÜN UND BUNT**

- Trauerfloristik  
- Hochzeitsfloristik  
- Trendfloristik  
- Trockenfloristik  
und vieles mehr  
Auf Ihr Kommen  
freut sich Ihr  
Blumenstiel Team

andrea gürsching  
untere grabenstr. 3  
88299 leutkirch  
fon 07561/5018  
fax 07561/5018

## STEIBLE MARKUS



**Industriemontage,  
Wartungsarbeiten,  
Handel mit Maschinen  
und Schmierstoffen,  
Bau und Rohlingen**

HAUBACH 38/1  
88316 ISNY / ALLGÄU  
TEL/FAX: 0 75 62 / 9 34 95  
FUNK: 01 71 / 90 55 73 3

Mit uns bleiben  
Sie immer am Ball !!



## BAUUNTERNEHMEN

Tel. 0 75 66 / 23 85 · Fax 14 37 **Argenbühl-Eglofs Burg 24**

## Grabowski



Isny

Kemptener Str. 28

Tel. 0 75 62/23 98

Fax 0 75 62/5 52 74

[www.bauberater.com/grabowski](http://www.bauberater.com/grabowski)



- Kachelöfen
- offene Kamine
- Öl+Gasfeuerung
- Fliesen

## BRAUCHLE GmbH

**Erdbewegungen-Transporte-Kies  
Tief- und Straßenbau**

**Ratzenried - Wangen**

Tel. 07522 / 2 15 24 Fax. 42 56

### Wir führen aus:

- \* Erdbau und Transporte
- \* Kanalisation und Straßenbau
- \* Kanal, Wasser, Gas und Kabelanschlüsse
- \* Aussenanlagen
- \* Hofbefestigungen
- \* Pflasterarbeiten
- \* Asphaltierungen
- \* Kernbohrungen
- \* Durchpressungen
- \* Reparaturen

## Wir führen sämtliche Baggerarbeiten für Sie aus.

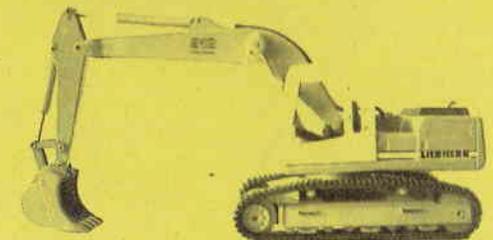
**Eckart Ralf**

Baggerbetrieb

Burg 11  
88260 Argenbühl

Tel. 075 66/430

Mobil 0171/2 41 45 08



# Elektro Hiemer



Hitzenlinderstr. 2 Tel. 07567/182248  
88299 Friesehofen Fax 07567/182249



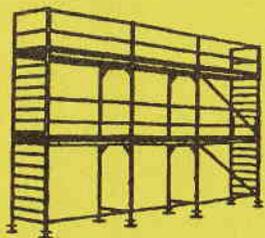
Neureifen · Runder-  
neuerungen · Reifenservice  
Elektr. Achsvermessung

Immer aktuell & preiswert

## Gummi-Wiehler

Isny i. Allgäu · Telefon 07562/8581

### Gerüstverleih mit Aufbau



**Raimund Weiß**  
Hilpertshofen 1 · 88353 Kisslegg  
Tel. 0 75 63 - 36 04



Gasthaus und Metzgerei  
„Goldener Adler“  
Heinrich Ohmayer  
Bergtorstr. 24  
88316 Isny im Allgäu  
Telefon 0 75 62 / 85 97

- Gutbürgerliche Küche
- reichhaltige Speisen und Vesperkarte
- gepflegte Getränke
- gemütliche Gasträume
- große Parkfläche in Hausnähe

Neureifen aller Fabrikate  
Runderneuerungen  
Reparaturen aller Art  
Felgen

Der Weg lohnt sich



## reifen-trey KG

88299 Leutkirch  
Wangener Straße 53-55, Telefon (07561)2611

- Maler- und Lackierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenlegearbeiten
- Gerüstbau
- Wärmedämmung
- Hebebühnenverleih
- color decor Fachmarkt

## maler butscher

BRINGT FARBE INS LEBEN

Rödelstraße 1  
88316 Isny · 07562 / 4579



- Qualitätsfleisch und Wurstwaren
- Partyservice
- Lohnschlachtung

Argenbühl · Schulstraße 7

Telefon 07522/2512

Telefax 07522/20447



### Spielervorstellung

Name: Christian Ferber

Geboren am: 28.08.1982 in Isny

Wohnort: Beuren; am Einkaufszentrum

Größe: 1,76m Gewicht: ca. 64kg

Beruf: Schüler Hobbys: Fußball, weggehen

Haustiere: Hund Anka und Nachbar Fuchs sei

Katz „Möööenzi“

Lebensmotto: Nutze den Tag

Liebingsgetränk: Cola-Weizen und alles was  
„dicht“ macht

Liebingsessen: Hackbraten mit Spätzle, zum  
Nachtisch mehrere hundert Gramm Schokolade

Liebingsfilm: Zur Zeit der Schuh des Manitu

Musik: Alternative Rock; Punk; Böse Onkelz; Arschge... Gummiv...

Auto/(Alp-)Traumauto: Renault 19 (in Beuren Standart)

Seine Schwäche: Manchmal geht es bei ihm chaotisch und unordentlich zu

Seine Stärken: Ehrgeiz und gute Laune

Liebingsbuch: Der Scheich mit der Hundehaarallergie von Helge Schneider

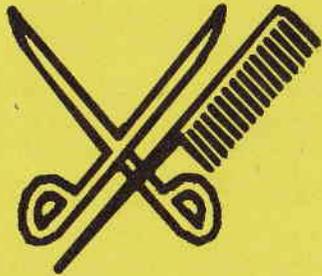
Am meisten lachen kann er über: Harald Schmidt; Simpsons; Bullyparade

Liebingsverein: Bayern München (genetisch bedingt - im Erbgut)

Ziele/Wünsche: Erstmal Abitur; mit dem SVB aufsteigen; Gesundheit

*Christian spielt schon seit der Jugend beim SVB und hat es auf anhieb von der A-Jugend in die 1. Mannschaft geschafft. Dort spielt er auf der rechten Mittelfeldposition. Wegen seinem enormen Mitteilungsbedürfnis wird er von Freunden auch „Erika“ genannt. In den Sommerferien jobte er beim Gasthaus Gögler und fuhr Essen aus, was ihm den Beinamen „Zivi vom Ochsen“ und vermutlich jede Menge Geld einbrachte.*

*Christian, wir wünschen Dir viel Spaß und Erfolg mit dem SV Beuren!*



**Ulrike Reichard**  
Friseurmeisterin-  
Heimservice

Kirchstraße 41  
88260 Argenbühl  
Tel. 0 75 66/94 11 98

**Gasthof  
Zur Rose**

Familie Ekkehard u. Gertrud Kresser  
Dorfplatz 7 · 88260 Argenbühl-Eglofs  
Tel. 0 75 66/3 36 · Fax 0 75 66/16 78

Gastronomische Tradition und eine  
gastfreundliche Atmosphäre erwarten  
Sie im Gasthof Zur Rose.

Ein besonderer Anziehungspunkt ist  
unsere Terrasse mit herrlichem  
Panoramblick auf die Allgäuer Berge.

Unser Haus bietet Ihnen Speisen von der  
deftigen Brotzeit bis hin zur regionalen  
und internationalen Küche.

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch.*

**Jugendfußball - Termine**

**F-Jugend:** Sa.29.09. 10.00 Uhr, Turnier in Eglofs  
Sa.06.10. 10.00 Uhr, Turnier in Beuren

**E-Jugend:** Fr.28.09. 18.00 Uhr, SV Beuren - SV Maierhöfen/Grünenbach  
Fr.05.10. 18.00 Uhr, TSG Rohrdorf - SV Beuren

**D-Jugend:** Sa.29.09. 14.00 Uhr, SV Beuren - FC Scheidegg  
Sa.06.10. 14.15 Uhr, SV Deuchelried - SV Beuren

**C-Jugend:** Sa.29.09. 15.15 Uhr, SG Friesenh/Rohrd/Beuren - FV Weiler  
Mi.03.10. 11.00 Uhr, SG Friesenh/Rohrd/Beuren - Bad Wurzach

**B-Jugend:** Sa.29.09. 17.00 Uhr, Friesenh/Rohrd/Herlazh/Beuren - Wohmbr.  
So.07.10. 11.00 Uhr, Friesenh/Rohrd/Herlazh/Beuren - SV Eglofs



**+++Flohmarkt+++Flohmarkt+++Flohmarkt+++Flohmarkt+++**

*Wir beabsichtigen, wenn Interesse besteht, in Zukunft eine Flohmarktseite für Sportartikel zu drucken. Wenn also jemand Kickschuhe, Inliner oder sonstige Sportartikel loswerden möchte, so melde er sich bei Alexander Prinz in Beuren, Tel 07567/598. Die Anzeige ist natürlich kostenlos!*

**Kickschuhe Gr.40 (neuwertig) Preisvorstellung 20 DM Tel.07567/1089**

Holzbau · Zäune · Balkone · Trockenbau · Baumontagen  
**Manfred Vollmer**  
88353 Kisslegg-Waltershofen  
Telefon & Teletax 0 75 63/31 21

**Gärtnerei Hofer-Gutmair**

...Beet- und Balkonpflanzen...Moderne Floristik...Grabpflege...  
...Gemüsepflanzen...Innenraumbegrünung...Dekoration...  
...Hochzeitsfloristik...Teleflor-Blumendienst...  
...Trauerfloristik...Topfpflanzen...



Grabenstrasse 11 88316 Isny  
Tel.: 07562-8568 Fax: 913646  
e-mail: peter.gutmair@t-online.de

**Impressum:**

**Herausgeber:** SV Beuren

**Redaktion:** Reinhard Dentler, Winfried Reutinger,  
Remig Albrecht, Alexander Prinz, Thomas Hübel

**Herstellung:** Druckerei Abler, Kisslegg



**RINK Christof**  
Zimmerei · Montagebau

**Fuchsloch 3**  
**88260 Argenbühl**

Tel. (0 75 66) 26 12 · Fax (0 75 66) 22 15 · Mobil 01 71 / 2 49 83 39

**FARNY**  
der Weizenbier-Spezialist

**Landgasthaus**

*zum Ochsen*

*Ihr Ausflugsziel  
für die ganze Familie*

**"Schnitzelparade"**

*26 verschiedene Schnitzel  
von A (wie Allgäuer)  
bis Z (wie Zigeuner)  
plus Salat und Beilage  
nach Wahl 16.50 DM*

**Wetzlerieder Str. 21**  
**88260 Argenbühl-**  
**Ratzenried**  
Tel. 0 75 22 / 68 29

Verlangen Sie  das Original

## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!

Bis zur nächsten Ausgabe können die folgenden Vereinsmitglieder ihren Geburtstag feiern:

Anita Schwarz	20.09.
Natalie Schwarz	21.09.
Hans Bodenmüller	22.09.
Marianne Prinz	22.09.
Robert Prinz	23.09.
Andrea Ferber	23.09.
Tatjana Grisafi	23.09.
Alexander Fuchs	25.09.
Manuel Heim	28.09.
Monika Bareth	30.09.
Theresia Mayer	30.09.
Andreas Eckert	01.10.



**Alles Gute !!!**

**Keine Sorge**

Volksfürsorge  
Vermögensbildung

**Best Invest**  
Vermögen

**Rainer Emmmacher**  
Am Dorfbach 1  
88316 Isny - Beuren  
Tel. 07567 / 182315 Fax . 07567 / 182345  
Volksfuersorge.Emmermacher@12move.de



- Erdbewegungen Reuschen 1  
Christazhofen
- Kieslieferung 88260 Argenbühl  
Tel.: 0 75 66 / 3 05
- Abbrucharbeiten Fax.: 0 75 66 / 24 53



Malerbetrieb & Farbenfachgeschäft

**Werner Karrer**

Tannenweg 9 · 88260 Argenbühl  
Christazhofen  
Tel. 0 75 66 / 3 14 · Fax 0 75 66 / 14 09

Fassadengestaltung · Gerüstbau  
Wandtechnik · Bodenbeläge · Heimtex

Sie finden bei uns...

Schreibwaren, Bücher, Wanderkarten,  
Kopiergerät, Ansichtskarten,  
Geschenkartikel, Toto-Lotto-Annahme,  
Tabakwaren und vieles andere.

**Ihr Besuch würde uns freuen.**

**grass**  
SCHREIBWAREN UND  
GESCHENKARTIKEL

Wassertorstr. 49 · 88316 Isny

**Die Alternative zur Ölheizung**  
Pellet-Kombi Heizkessel mit Stückholzfeuerung  
und Solarunterstützung



Ihr kompetenter Partner rund ums Heizen

HEIZUNG · SANITÄR · BAUFLASCHNEREI  
ISNYER STRASSE 11 · 88316 ISNY-BEUREN  
TELEFON 0 75 67 / 4 77 · FAX 0 75 67 / 15 14

MALERMEISTER

**ENGSTLER** Farbenzentrum

**Malerbetrieb und Farbengeschäft  
Künstlerbedarf u. Hobbyabteilung**

Bergtorstraße 13  
88316 Isny im Allgäu

Tel. 0 75 62 - 45 37  
Fax 0 75 62 - 5 55 41

**B. Bareth**



**Fliesen, Platten**

**Naturstein**

88260 Argenbühl  
Gottrazhofen 6  
Tel. 0 75 66 / 23 96

**Beratung, Verkauf  
und Verlegung**

Der Meisterbetrieb mit der Devise  
**Flexibilität ist unsere Stärke**

Beim Hausbau oder bei der Modernisierung  
älterer Gebäude brauchen Sie einen Partner,  
der in der Lage ist, richtige Lösungen zu finden,  
zu planen und sie auch zu verwirklichen.

**Metzler Montagebau GmbH** bietet  
Ihnen diese Leistungen aus einer Hand:

- ▲ Zimmererarbeiten
- ▲ Dachdeckerarbeiten
- ▲ Innenausbau
- ▲ Treppen und Balkone
- ▲ Altbausanierung

Lassen Sie sich bei einem persönlichen Gespräch  
über die preisgünstigen Möglichkeiten zur Realisierung  
Ihrer individuellen Wünsche informieren.



Ibergweg 7  
88167 Maierhöfen i. Allg.  
Telefon 0 83 83 / 15 94  
Telefax 0 83 83 / 77 80



**Müller's Vesperstüble**

88316 Isny-Menzlhofen  
☎ 0 75 62/21 62

- Zimmer mit Dusche, WC und Balkon
- Sonntags Frühschoppen mit Musik  
Dienstag und Mittwoch Ruhetag

**Auf Ihren Besuch freut sich  
Familie Müller**

**Walser Josef**

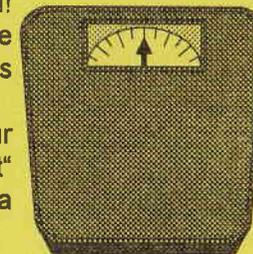
**Erdbewegungen  
Garten-/Landschaftsbau  
Baggerarbeiten**

Oberhalden 2, 88260 Argenbühl Tel.: 07566 / 875  
Fax.: 07566 / 1782 Mobil: 0171 / 83 114 41

## Die krumme Seite

### Keine Zeit!

Diesen Ausspruch kommt einem in der heutigen hektischen Zeit beinahe tagtäglich zu Ohren. Ein besonders spektakuläres Beispiel wollen wir nun schildern: Vor einigen Wochen, als sich die Fußballer gerade mitten in der Vorbereitungsphase auf die neue Saison befanden, kam folgender Beschluß von unserem Trainer Peter Doubek (er bezeichnet sich und seine Mannschaft immer als Einmanddemokratie) : „Meine zwoi Torwart müsset bis Weihnachta siebnahab Kilo abnomma hong!“ Da keine grösseren Einsprüche eingingen brachte er beim nächsten Training eine Waage mit und Matze und Tobi wurden um ein Referenzgewicht zu haben, splitternackt vor dem Duschen gewogen. Vor einigen Tagen wurde nach dem Training erneut eine Gewichtsmessung durchgeführt. Die Spieler versammelten sich sofort um die Waage um die ersten Erfolge zu bestaunen. „Bei mir gots heut it! Des kasch vergessa! I will it!“ erwiderten die Beiden. Doch es nützte nichts, so begab sich Tobi auf die Waage und tatsächlich, zu seinem eigenen Erstaunen, es waren schon zwei Kilo weniger. Jetzt war Matze an der Reihe. Mit einem mulmigen Gefühl bestieg er die Waage, denn er wusste was kommen würde und wirklich, es waren auch bei ihm genau zwei Kilo, aber leider in die falsche Richtung. Der Trainer tobte „Des ka doch it sei! Wia isch so was möglich, erklär mir des!“ Matze überlegte nicht lange und antwortete: „I bin Zivi, i hons so streng, i hon oifach koi Zeit ket zum abnemma!“ Die Redaktion vermutet, daß „Matze“ zu viel Zeit zur Nahrungsaufnahme benötigte, und deshalb „keine Zeit“ zum Abnehmen hatte. Aber nicht verzagen, es sind ja noch ein paar Tage bis Weihnachten!





## Gärtnerei Bodenmüller

Knittelsbach 5  
88353 Kisslegg-Waltershofen  
Telefon 0 75 63 / 83 07  
Telefax 0 75 63 / 70 31

- Beet- u. Balkonblumen
- Blumen u. Gemüsepflanzen
- Trauerfloristik
- Grabpflege

Verkauf  
und Beratung  
im Innenausbau

Ihr Schreiner



Xaver Huber

Enkenhofen • Burgstall • 88260 Argenbühl  
Tel. (07567)847 Fax (07567)988919

## AH - Termine

Fr. 21.09.01 18.30Uhr SV Beuren - TSV Heimenkirch  
Fr. 05.10.01 18.30Uhr SV Beuren - SC Unterzeil



## Sprüche:

„Kennet mir it des Spiel absage, mir kriaget doch eh bloß d'Hucke voll!“  
sagte ein Wuchzenhofener Reservespieler vor der Partie.

„Vor ra Woch hond se mit de Feuerwehrsleisch de Platz bewässret,  
weil er z'hart war und jetzt brauchet se noch d'Feuerwehr zum  
s'Wasser absauge, soviel hot des gsoicht!“ Kommentar eines Zuschau-  
ers nach tagelangen Regenfällen.

Nachdem der Schiri beim Spiel in Immenried das Laufvermögen doch  
sehr vermissen ließ, sagte ein SVB-Reservespieler zum Schiri der  
Ersten: „Der Schiri wo mir in de Zwoite ket hond war zwar fascht  
Siebzge, aber der isch zehm mol me grennt wie du!“

„Der kennt zur Zeit grad d Auge zu mache und auf's Tor schieße, noch  
dät de Ball no im Lattekreuz hange“. Ein Zuschauer über den erfreulich  
treffsicheren Stürmer Stefan Prinz.

„I hon von zwölfe bis halb oins mei Mittagspause und do lieg i immer oi  
Stund na“ Ralf Schwarz zum Ablauf seiner Mittagspause.



KARL ABLER • BUCHDRUCK • OFFSETDRUCK • FOTOSATZ  
88353 Kisslegg • Schloßstraße 19 • Tel. (07563) 8211 • Fax (07563) 3995

## Das führende Sportfachgeschäft

# SPORT TURBINE

Das führende  
Sportfachgeschäft  
mit kompetenter  
Beratung!

Vereinsport  
Freizeitsport  
Outdoor/Trekking  
Tennis /Inliner

Neu: Adidas  
Kinderbekleidung  
Kettler-Trimngeräte

...und vieles mehr...  
auf 1500 m<sup>2</sup>

Spinnereistrasse 1 • WANGEN / ALLGÄU  
(ehem. Erba-Gebäude)

## Schreinerei Siegfried Riedle



Engelboldshofen  
88299 Leutkirch  
Tel. 07561-71969  
Fax. 07561-70047

- Haustüren
- Zimmertüren
- Innenausbau
- Reparaturen
- Möbel



Hammerschmiede • Kunstschmiede  
**Anton Netzer**  
88260 Argenbühl-Gottrahofen  
Telefon 07566/443 • Fax 07566/2605

## Herstellung:

- Werkzeuge für Land- und Forstwirtschaft
- Geländer - Tore - Fenstergitter - Tür- und Torbeschläge usw.
- Alte Blankwaffen - Saufedern - Hirschfängermesser
- Sonderanfertigungen



# Schreinerei

Innenausbau  
Fenster · Türen



## Hubert Albrecht

88316 Isny-Beuren · ☎ 07567/247

Besuchen Sie  
unsere Ausstellung  
von  
Türen, Parkett-, Kork-  
und Laminatböden

Ob  
Natursteine,  
Treppen,  
Platten,  
Fliesen,

beim Butscher  
können Sie den Service genießen!

## BUTSCHER NATURSTEINHANDEL

Sommersbacher Mühle 1 88316 Isny

Tel. (0 75 62) 80 76 Fax (0 75 62) 47 98

- Zuschnitt
- preisgünstig
- Transportservice
- kurze Lieferzeit



# UNTERSTÜTZT VON IHRER



Kreissparkasse Ravensburg